

# metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

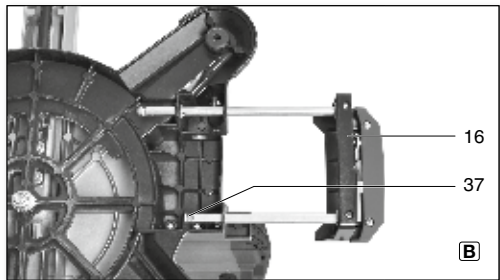
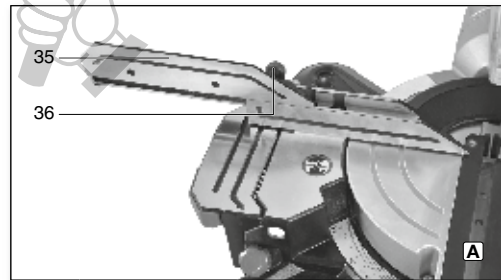
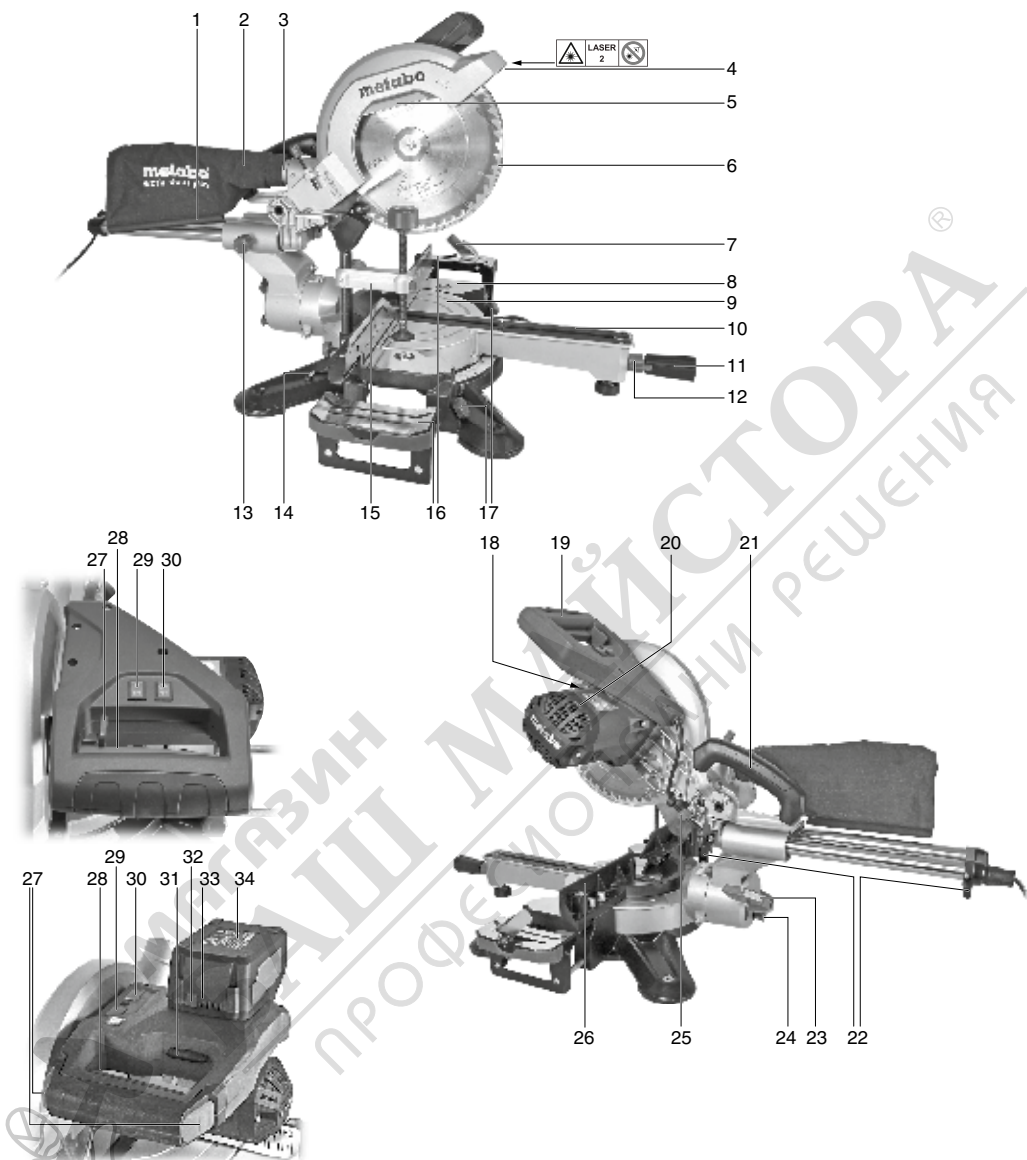
KGS 216 M  
KGSV 216 M  
KGS 254 M  
KGS 305 M  
KGS 18 LTX 216  
KS 305 M

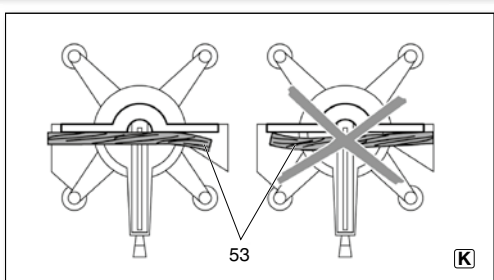
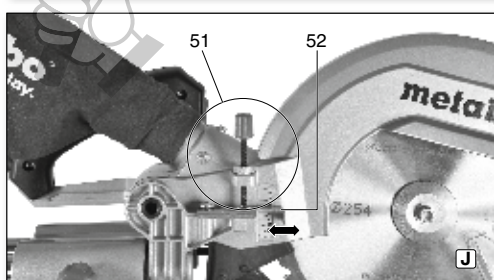
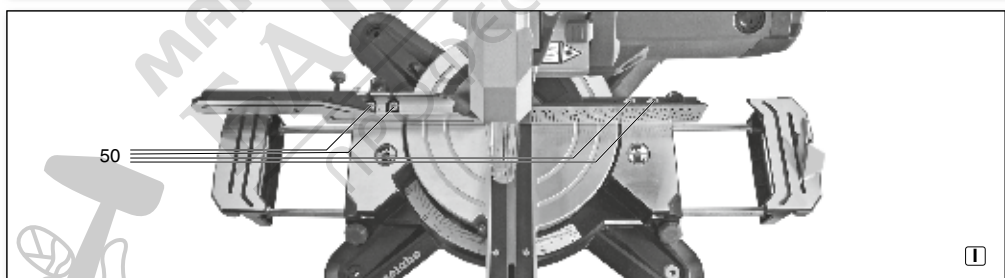
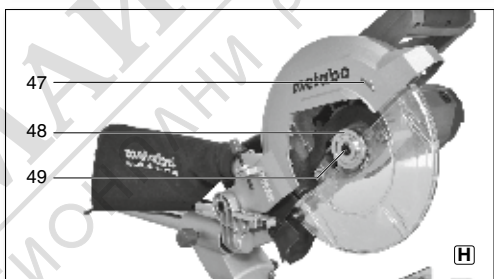
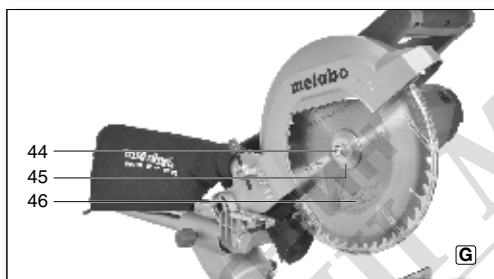
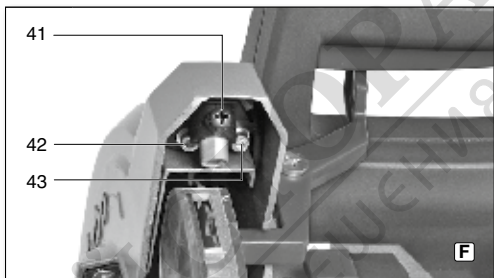
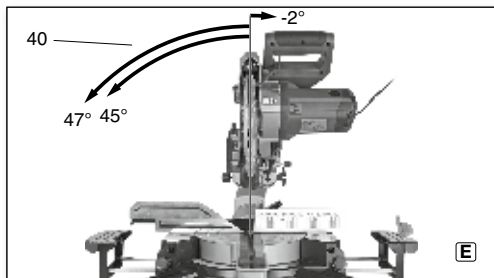
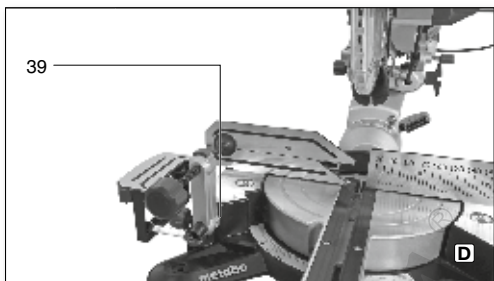
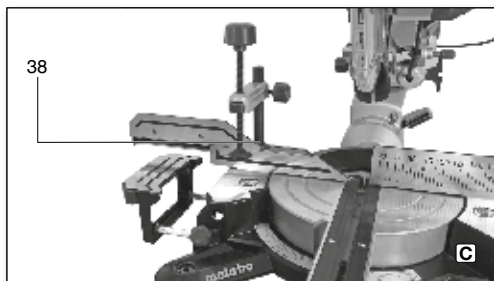



**bg Превод на оригиналната инструкция за експлоатация**

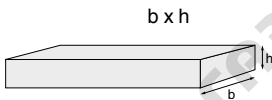
**euromaster**

“Евромастер Импорт - Експорт” ООД е официален представител на производителя.  
Адрес на управление на фирмата: гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155,  
[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

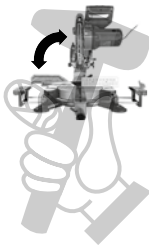




 13.		KGS 254 M	KGSM 216 Vario Max	KGS 216 M		KGS 305 M		KGSV 216 M	KGS 18 LTX 216
<b>*1) Serial Number</b>		02540..	19262..	19260..		19305..		19261..	19001..
<b>U</b>	<b>V</b>	230-240 (1~ 50/60 Hz)	230-240 (1~ 50/60 Hz)	100-120 (1~ 50/60 Hz)	230-240 (1~ 50/60 Hz)	100-120 (1~ 50/60 Hz)	230-240 (1~ 50/60 Hz)	230-240 (1~ 50/60 Hz)	18
<b>I</b>	<b>A</b>	6.8	5.5	11.6	5.5	15.6	7.6	6.3	-
<b>F</b>	<b>A</b>	T 10 A	T 10 A	T 16 A	T 10 A	T 16 A	T 10 A	T 10 A	-
<b>P<sub>1</sub></b>	<b>kW</b>	1,45 kW (S1) 1,8 kW (S6 20% 5 min)	1,3 kW (S1) 1,65 kW (S6 20% 5 min)	1,2 kW (S1) 1,5 kW (S6 20% 5 min)	1,2 kW (S1) 1,5 kW (S6 20% 5 min)	1,6 kW (S1) 2,0 kW (S6 20% 5 min)	1,6 kW (S1) 2,0 kW (S6 20% 5 min)	1,35 kW (S1) 1,7 kW (S6 20% 5 min)	-
<b>IP</b>	-	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20	-
<b>n<sub>0</sub></b>	<b>/min, rpm</b>	4500	2600-5400	5000	5000	3700	3700	2500-5500	4200
<b>v<sub>0</sub></b>	<b>m/s</b>	60	61	57	57	60	60	62	57
<b>D</b>	<b>mm</b>	254	216	216	216	305	305	216	216
<b>d</b>	<b>mm</b>	30	30	30	30	30	30	30	30
<b>b</b>	<b>mm</b>	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4
<b>A</b>	<b>mm</b>	790 x 515 x 515	760 x 465 x 340	760 x 465 x 340	760 x 465 x 340	850 x 515 x 615	850 x 515 x 615	760 x 465 x 340	760 x 465 x 340
<b>m</b>	<b>kg</b>	16,3	13,5	13,5	13,5	19,6	19,6	13,5	13,8
<b>D<sub>1-i</sub></b>	<b>mm</b>	35	35	35	35	35	35	35	35
<b>D<sub>1-a</sub></b>	<b>mm</b>	41	41	41	41	41	41	41	41
<b>D<sub>2</sub></b>	<b>m<sup>3</sup>/h</b>	460	460	460	460	460	460	460	460
<b>D<sub>3</sub></b>	<b>Pa</b>	530	530	530	530	530	530	530	530
<b>D<sub>4</sub></b>	<b>m/s</b>	20	20	20	20	20	20	20	20
<b>L<sub>pA</sub>/K<sub>pA</sub></b>	<b>dB(A)</b>	99 / 3	97 / 3	97 / 3	97 / 3	97 / 3	97 / 3	97 / 3	97 / 3
<b>L<sub>WA</sub>/K<sub>WA</sub></b>	<b>dB(A)</b>	106 / 3	104 / 3	104 / 3	104 / 3	104 / 3	104 / 3	104 / 3	104 / 3



KGS 216 M, KGSM 216 Vario Max, KGSV 216 M, KGS 18 LTX 216						
b x h	0°	15°	22,5°	30°	45°	
0°	305 mm x 65 mm	295 mm x 65 mm	280 mm x 65 mm	260 mm x 65 mm	215 mm x 65 mm	
45°	305 mm x 36 mm	295 mm x 36 mm	280 mm x 36 mm	260 mm x 36 mm	215 mm x 36 mm	



KGS 254 M						
b x h	0°	15°	22,5°	30°	45°	
0°	305 mm x 90 mm	295 mm x 90 mm	280 mm x 90 mm	260 mm x 90 mm	215 mm x 90 mm	
45°	305 mm x 47 mm	295 mm x 47 mm	280 mm x 47 mm	260 mm x 47 mm	215 mm x 47 mm	

KGS 305 M						
b x h	0°	15°	22,5°	30°	45°	
0°	305 mm x 105 mm	295 mm x 105 mm	280 mm x 105 mm	260 mm x 105 mm	215 mm x 105 mm	
45°	305 mm x 62 mm	295 mm x 62 mm	280 mm x 62 mm	260 mm x 62 mm	215 mm x 62 mm	

CE \*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU  
 \*3) EN 62841-1:2015, EN 62841-3-9:2015 (KGS 18 LTX 216: EN 61029-1:2009+A11:2010, EN 61029-2-9:2012+A11:2013)

2018-05-08, Bernd Fleischmann *B.F.*  
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
 \*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

# Оригинални инструкции

## Съдържание

1. Декларация за съответствие
2. Спецификация на употребата
3. Обща информация за безопасност
4. Специфична информация за безопасността
5. Компоненти
6. Монтаж и транспорт
7. Подробно за уреда
8. Въвеждане в експлоатация
9. Опериране
10. Грижи и обслужване
11. Съвети и трикове
12. Аксесоари
13. Поправки
14. Опазване на околната среда
15. Проблеми при стартиране
16. Техническа спецификация

## 1. Декларация за съответствие

Декларираме на своя отговорност, че: Тези циркуляри, определени по вид и серийен номер \* 1), отговарят на всички приложими изисквания на директивите \* 2) и стандартите \* 3). Техническо досие на \* 4) - вижте страница 3.

## 2. Спецификация на употребата

Циркулярият е подходящ за надлъжно и напречно рязане, наклонено рязане, рязане под ъгли и двойно митране. Могат да бъдат обработвани и жлебове.

Само материали, за които има съответен подходящ рехиз диск, могат да бъдат обработвани (за одобрените остриета за триона вижте глава 12. Аксесоари).

Трябва да се спазват допустимите размери на материалите (вижте глава 16. Технически спецификации).

Не трябва да режете детайли с кръгло или неправилно напречно сечение (като дърво), тъй като не можете да ги задържите сигурно по време на рязането. Когато режете тънки детайли, летял на един от ръбовете си, трябва да използвате подходяща опора, за да го засторите здраво.

Вска друга употреба не отговаря на проекцията ѝ. Вска неправилна употреба, допълнителни модификации или използване на части, които не са били тестирани и одобрени от производителя, може да причини непредвидими щети!

## 3. Общи инструкции за безопасност



За Ваша собствена защита и на защита на Вашия електрически инструмент, обърнете внимание на всички части от текста, които са обозначени с този знак!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Четено на ръководството за експлоатация ще намаля риска от паряване.



Предпавайте Вашия електрически инструмент само заедно с тези документи.

### Общи предупреждения за безопасност

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Прочетете всички предупреждения и инструкции, отнасящи се за

**Вашата безопасност. Непазването ни може да доведе до токов удар, пожар и / или тежки травми.**

Съхранявайте всички инструкции и информации относно безопасността за бъдещи справки! Терминът "електронен инструмент" в предупрежденията се отнася до Вашия захранван (със захранващ кабел) или с батерии (без захранващ кабел) инструмент.

### 3.1 Безопасност на работната среда

a) **Поддържайте работното си място чисто и подредено. Мръсните или слабо осветените работни места могат да причинят злополуки.**

b) **Не работете с електронния инструмент в експлоатация среда, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.**

Дръжте настрана децата и възрастните лица докато работите с електронния инструмент. Разсейването може да предизвика загуба на контрол върху машината.

### 3.2 Електрическа безопасност

a) **Щепселът трябва да е подходящ за ползвания контакт. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени електрически инструменти.**

Оригиналните щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.

b) **Избягвайте допир на тялото Ви до заземени повърхности като например тръби, радиатори и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.**

в) **Не излагайте електронните инструменти на дъжд или мокри условия. Проникването на вода в уреда ще увеличи риска от токов удар.**

г) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на захранването на уреда. Препазвайте кабелите от нагряване, омасляване, остри ръбове или движещи се части. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.**

д) **Когато работите с електронния инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.**

е) **Ако работата с електронния инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектоскоп прехвърляч (RCCB). Използване на токов прехвърляч намалява риска от токов удар.**

### 3.3 Лична безопасност

a) **Бъдете нащрек, следете това, което вършите и използвайте Вашия здрав разум, когато работите с електронния инструмент. Не използвайте електронния инструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти. Елиминирайте риска при работа с електронния инструмент може да доведе до сериозни наранявания.**

б) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила. Защитно оборудване като като защитни маски, защитни очила, защитни каски или антифони ще намалят евентуалните телесни повреди.**

в) **Предотвратете риска от нежелано включване. Уверете се, че ключовете за включване са OFF, преди да свържете към източник на захранване или батерии, да вдигате или носите уреда. Ако по време на пренасяне на уреда дръжте пръста си на спуската за включване, това многократно увеличава риска от инциденти.**

г) **Отстранете всеки ключ за коригиране или гаечен ключ, преди да включите уреда. Помощен инструмент, забравен на въртяща се част от уреда може да доведе до нараняване.**

д) **Не надценявайте възможностите си. Пазете стабилно положение на тялото и балансирайте през цялото време на работа. Това дава възможност за по-добър контрол на електронните инструменти в неочаквани ситуации.**

е) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте кофата си, дрехите и ръкавиците на безопасно разстояние от движещи се части. Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уволени в движещите се части.**

ж) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система удаляе на прах и изпарения, се уверете, че тя е включена и функционира правилно. Използването на аспирационна система може да намали свързаните с налячието на прах опасности.**

з) **Не си създавайте измъчно чувство на сигурност и не игнорирайте правилата за безопасност за електрически инструменти, дори ако сте запознати с електронния инструмент след честа употреба. Непазването на предупрежденията може да доведе до сериозни наранявания или материални щети.**

### 3.4 Употреба и работа с електронния инструмент

a) **Не претоварвайте електронния инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за Вашата работа. Правилният електронен инструмент ще работи по-добре и по-безопасно съгласно работата, за която е предназначен.**

б) **Не използвайте електронния инструмент, чийто спусък не се включва и изключва. Електронен инструмент, който не може да се контролира с помощта на спусък, е опасен и трябва да се ремонтира.**

в) **Изключвайте щепсела от захранвателна мрежа и / или батерията преди извършването на всякакви корекции, промяна на аксесоари или съхранение на ел. уред.**

Тези превантивни мерки за безопасност, намаляват риска от стартиране на електронния инструмент по невнимание.

г) **Когато не ги използвате, съхранявайте ел. инструментите далеч от достъпа на деца. Не позволявайте на персонала да използва устройството, освен ако те са вече запознати с него или са прочели тези инструкции.**

Електрическите инструменти са опасни в ръцете на неопитни потребители.

д) **Поддържайте електронните инструменти и аксесоарите внимателно. Проверявайте за разместане или захвашане на движещите се части, съхраняване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на уреда. Ако ел. уредът е повреден, трябва да го дадете за ремонтниране преди употреба. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електронни инструменти.**

е) **Поддържайте режещите части винаги добре заточени и чисти. Правилно поддържаните режещи части с остри ръбове имат по-малко вероятност от закъчане и са по-лесни за контролиране.**

ж) **Използвайте ел. уред, аксесоарите му, батериите и т.н. в съответствие с тези инструкции. Вземете под внимание работните условия и търсете резултат. Използването на ел. уреда за операции, различни от предначертаните за него може да доведе до опасна ситуация.**

з) **Пазете дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти, без масло и грес. Ухлягавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасна обработка и контрол на уреда в непредвидени ситуации.**

### 3.5 Употреба и боравене с акумулаторни уреди

a) **Винаги зареждайте батериите само в заредни устройства, препоръчани от производителя. Зарядно, предназначено за определен тип батерия може да създаде опасности от пожар, когато се използва заедно с други видове батерии.**

б) **Използвайте само подходящи батерии. Използването на неподходящи батерии може да причини наранявания и опасност от пожар.**

в) **Когато уреда не се използва, пазете батериите от кламери, монети, шпирни, винтове или други малки металини предмети, които биха могли да направят контакт. Късото съединение между контактите на батериите може да причини изгаряния или пожар.**

г) **Ако използвате батериите неправилно, е възможно от тях да изтече течност. Избягвайте всякакъв контакт с тази течност. В случай на случаен контакт с кожата, изплавайте засегнатата зона. Ако течността навлезе в очите ви, незабавно потърсете лекарска помощ. Изтичането на течност от батериите може да причини кожно дразнене или изгаряне.**

д) **Не използвайте повредени или модифицирани батерии. Повредените или модифицираните батерии може да се държат непредвидимо и да доведат до пожар, експлозия или риск от нараняване.**

е) **Не излагайте батериите на огън или прекомерни температури. Пожар или температури над 130°C могат да предизвикат експлозия.**

ж) **Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте батериите или акумулаторния уред извън температурния диапазон, посочен в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането извън допустимата температура може да унищожи батериите и да увеличи риска от пожар.**

### 3.6 Сервиз

a) **За обслужване на Вашия ел. уред, винаги използвайте квалифициран техник и само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на ел. уреда.**

б) **Никога не се опитвайте да направите повредени батерии. Всякакъв ремонт на батерии може да се извършва единствено от производителя или авторизирани сервиз.**

### 3.7 Допълнителни указания за безопасност

**Това ръководство за експлоатация е предназначено за хора с основни технически познания за обработващи машини като ониснаутка тук. Ако не сте имали опит с машини от този тип, първоначално работете под надзора на хора с предшен опит.**

**Производителът не носи отговорност за щети, причинени от непазване на тези операционни инструкции. Информацията в това ръководство за експлоатация е определена, както е показано по-долу:**



**Опасност!**

Риск от нараняване и щета за околната среда



**Опасност от токов удар!**

Риск от нараняване в следствие от токов удар



**Опасност от захванване**

Риск от нараняване на части от тялото или дръжките от издържаване във въртящото се режещо острие.



**Внимание!**

Риск от материална щета.



**Забележка:**

Допълнителна информация

Без да включвате инструмента и без работен детайл върху масата, движете циркуляра като направите пълна симулация на рязане, за да се гарантира, че няма да има конфликт или опасност от отрязване на прерадата.

l) **Осигурете необходимата опора като например разширението за маса, рама за трион и тн. за детайл, който е по-широк и по-дълъг от горната част на масата.** Работни детайли, по-дълги и по-широки от масата за рязане на триона могат да се катурат, ако не са добре закрепени. Ако отрязаното парче или работният детайл се изтърси, може да повдигне долния предпазител или да бъде изхвърлен от въртящото острие.

m) **Не ползвайте друго лице вместо удължение на плота или допълнителна опора.** Нестабилната опора на детайла може да доведе до закливане на острието. Детайлът може също да се отмести по време на операцията на рязане, издърпвайки Вас и помощника към въртящото острие.

n) **Отрязаното парче не трябва да бъде бутано или натискано по касъето и да е начин срещу въртящото се режещо острие.** Ако е ограничено, т.е. използвайки ограничител за дължина, отрязаното парче може да се зацели срещу острието и да бъде силно изхвърлено.

o) **Винаги използвайте скоба или фиксирано приспособление, предназначено за правилното закрепване на облъ материал като пръти или тръби.** Прътите имат свойството да се търкалят по време на рязане, предизвиквайки острието да "захване" и да издърпа работата а Вашата ръка в острието.

p) **Оставете острието да достигне пълна скорост преди да допре работния детайл.** Това ще намали риска от изхвърлянето на обработвания детайл.

q) **Ако работният детайл или острието са блокирани, изключете триона.** Изчакайте докато всичките движещи се части спрат и изключете щепсела от захранването и/ или премахнете батерията. След това работете, за да освободите заседналия материал. Пролъгнателното рязане със заседнал детайл може да причини загуба на контрол или повреда на триона.

r) **След приключването на среза, освободете превключвателя, дръжте режещата глава надолу и изчакайте острието да спре, преди да премахнете отрязаното парче.** Прострирането на Вашите ръце близо до движещото се по инерция острие е опасно.

**4.1 Допълнителни инструкции за безопасност**

- Моля, също спазвайте специалните инструкции за безопасност в съответните глави.
- Когато е приложимо, следвайте правните директиви или регламенти за предотвратяване на злоупотреби.



**Общи опасности!**

- Съобразете се с условията за околната среда:
- Използвайте подходящи опори за детайла, когато режете дълъг материал.
- Трионът трябва да бъде стартиран и да се управлява само от хора, запознати с циркуляр и които по всяко време са наясно с опасностите, свързани с експлоатацията на такъв инструмент.
- Дипла под 18 години възраст трябва да използва този инструмент само в хода на тяхното професионално обучение, под наблюдението на инструктор.
- Дръжте случайноте минувачи особено децата извън опасната зона. Не допускайте други лица да докосват инструмента или захранващия кабел когато работи.
- Да се избягва прегряването на зъбите на циркуляра.
- Когато режете пластмаса, избягвайте топенето на пластмасата.



**Опасност от нараняване и смачкване от движещите се части!**

- Не работете с инструмента без инсталирани предпазител.
- Винаги поддържайте достатъчно разстояние от режещото острие. Използвайте подходящи подавателни помощи, ако е необходимо.
- Поддържайте достатъчно разстояние за задвижване на компонентите, когато работите с електронинструмента.
- Изчакайте режещото острие да спре напълно, преди да премахнете отрязаните материали, скран и тн. от работната площ.
- **Режете само детайли с размери, които позволяват безопасно и дълго закрепване по време на рязане.**
- **Използвайте защитни устройства или менесте за задържане на детайли.** Закрепването с тези устройства е по-безопасно отколкото задържане с ръце.
- Не се опитвайте да спрете циркуляра чрез натискане на детайла срещу неговата страна.

- **Премахнете щепсела от контакта или премахнете батерията, преди издържаване на всякакви настройки, поддръжка или ремонт.**

Ако устройството не се използва, издържайте щепсела или премахнете батерията



**Опасност от порязване дори когато режещият инструмент е в застой!**

- Носете ръкавици, когато сменяте режещи инструменти.
- Съхранявайте режещото острие по такъв начин, че никога да не може да се нарани.



**Опасност от откат на главата на триона (Режещото острие е захванато в детайла и главата внезапно прерадва откат)!**

- Изберете режещо острие, подходящо за обработвания материал.
- Дръжте ръкохватката здраво. Когато режещото острие навлиза в детайла, рискът от откат е значително висок.
- Режете тънки или тънкостенни детайли само с фино нарязани остриета.
- Винаги използвайте остри режещи остриета. Сменяйте веднага повредените остриета. Съществува повишен риск от откат, ако зъбите във захван в повърхността на детайла.
- Не натискайте работните детайли.
- Ако имате съмнения, проверете детайла за наличие на чужди тела (например пирони или винтове).
- Никога не режете няколко детайли едновременно - и също така не режете снопове, които съдържат няколко отделни парчета. Съществува опасност от нараняване, ако отделните парчета са уловени неконтролируемо от режещото острие.
- Когато правите вдлъбнатини, избягвайте странична натиск върху циркуляра - използвайте затегнато устройство.



**Опасност от захванване!**

- Уверете се, че по време на работа никакви части от тялото или дръжките ви не могат да бъдат захванати и издърпани от въртящите се елементи (без работъръчки без ръкавици, без дрехи с широки ръкави; при дълга коса да се използва мрежа за коса).
- Никога не режете детайли, към които са прикрепени въжета, корди, струни, кабели или жици, или които съдържат такъв материал.



**Опасност, генерирана от недостатъчна лична защита!**

- Носете шлемофони.
- Носете защитни очила.
- Носете противопохова маска.
- Носете подходящо работно облекло.
- Носете обувки, които не се хлъзгат.
- Носете ръкавици при работа с режещи остриета и груби инструменти. Носете режещите остриета в контейнер.



**Опасност от нараняване при вдигане на дървесен прах!**

- Работете само с подходящ колектор на прах, прикрепен към триона. Устройството за екстракция на прах трябва да отговаря на стойностите, определени в глава 16.

**Намалете излагането на прах:**

- Използвайте е някои видове прах, генерирани при използването на този електронинструмент, да съдържа химикали, които могат да предизвикат рак, алергични реакции, дихателни проблеми, вредни дефекти или дефекти с разпространение. Някои примери за тези химикали са: олово от олово-съдържащите бон, добавки за обработка на дървен материал (бром, консерванти за дърво), някои видове дърво (като белия дъб).
- Рискът зависи от това колко дълго потребителят или близко стоящите лица са изложени на тези вещества.
- Не позволявайте на частните да навлизат в организация.
- Частниците не трябва да навлизат във Вашето тяло. Направете следното, за да намалите излагането на тези химикали: Осигурете добра вентилация на работното място и носете подходящо защитно облекло, като напр. газова маска, която да филтрира микроскопичните частици.

**4. Специални инструкции за безопасност**

- Циркулярите са предназначени за рязане на дърво или подобни на дърво материали, не могат да се използват за рязане на метални материали като пръти, шифтове и тн. Абразивният прах причинява блокиране на движещите се части като долния предпазител. Искрите от абразивното рязане ще издърпят долния предпазител, вложката и други пластмасови части.**
- Използвайте стиги за закрепването на работния детайл, когато е възможно. Ако закрепвате детайла ръчно, все трябва винаги да държите ръката си 100 мм от едната страна на острието. Не използвайте триона за рязане на части, които са прекалено малки, за да бъдат закрепени добре, или се държат в ръката. Ако Вашата ръка е поставена много близо до режещото острие, има увеличен риск от нараняване от контакт с острието.**

c) **Работният детайл трябва да бъде неподвижен и захванат или държан срещу упора и масата. Не подавайте работния детайл в острието или не режете със свободната ръка.** Невъзвръщаните или движещите се работни детайли могат да бъдат изхвърлени при високи скорости, като могат да причинят нараняване.

d) **Избягвайте триона през детайла. За да направите срез, повдигнете главата на триона и го издържайте над детайла, без да режете. Стартирайте двигателя, натиснете главата на триона надолу и бутнете триона през детайла. Рязането върху работния ход нагоре е вероятно да предизвика циркулярът да се изхвани на върха на детайла и силно да издърпи механизма на циркуляра право към работника.**

e) **Никога не преминавайте с ръцете над предназначения линия за рязане както отпред, така и зад режещото острие. Държането на детайла с кристосани ръце т.е. заддържането на детайла надясно от режещото острие с Вашата лява ръка, или обротно, е много опасно.**

f) **Не достигайте зад упора докато режещото острие се върти. Не преминавайте режещото разстояние от 100 мм между ръката и въртящото се режещо острие (прилага се за двете страни на режещото острие, напр. когато премахвате парченца дърво). Близкото разстояние от въртящото се режещо острие до Вашата ръка може да не изглежда очевидно, но Вие може да бъдете сериозно ранена.**

g) **Прегледайте Вашия работен детайл преди рязане. Ако работният детайл е огънат или изкривен, затегнете го с външната огъната страна към упора. Винаги бъдете сигурни, че няма междинна между детайла, упора и масата покроял линията на среза. Извади или изкривени, работните детайли могат да се урочат и откъсат и могат да причинят блокиране на въртящото се режещо острие по време на рязане. Не трябва да има пирони или чужди обекти в работния детайл.**

h) **Не използвайте триона докато масата не бъде изчистена от всички инструменти, дървените отстъпки, и тн. Е изключена на детайла. Малките отломки или разхвърляните парчета дърво, както и другите обекти, които допират въртящото острие могат да бъдат изхвърлени при високи скорости.**

i) **Режете само по едни детайл. Наредните множество детайли не могат да бъдат добре затегнати и могат да закланят острието или да се отместят по време на рязане.**

j) **Уверете се, че трионът е монтиран или поставен на равна, твърда повърхност за работа преди употреба. Равната и твърдата работна повърхност намалява възможността трионът да стане нестабилен.**

k) **Планете Вашата работа. Всеки път, когато променяте настройката за скосяване или ъгъла от 45° се уверете, че регулирната прерада е настроена правилно, за да поддържа детайла и няма да пречи на острието, или системата за преизпаване.**

## БЪЛГАРСКИ

- Спазвайте съответните насоки за Вашия материал, персонала, прилагането и мястото на приложението (например разпоредби за здравето и безопасността, за изхвърляне).
- Събирайте образуваните частици при източника, избягвайте отлаганата в заобикалящата Ви среда.
- Използвайте подходящи аксесоари за специална работа, по този начин в околната среда навлизат по малко частици по неконтролируем начин.
- Използвайте подходящо устройство за екстракция. Намалете излагането на прах чрез следните мерки:
  - Не насочвайте към себе си или намиращите се наблизо лица изхвърлящи частици и потока от отходен въздух, не насочвайте и върху отлаганата от прах.
  - Използвайте устройство за екстракция и/или пречистватели на въздуха
  - Осигурете добра вентилация на работното място и поддържайте чистота, използвайте прахосмукачка. Метено или продуването раздува праха.
  - Вакуумирайте или измивайте работното облекло. Не промивайте, изсушавате или изчетквайте.

**⚠ Опасност, генерирана от модификация на машината или излагане на части, които не са тестирани и одобрени от производителя на оборудването!**

- Слѳобявайте инструмента в строго съответствие с тези инструкции
- Използвайте само части, одобрени от производителя на оборудването. Това се отнася особено за:
  - режещи остриета (за поредни номера, обичайно се към глава 12. Аксесоари).
  - Предпазни устройства
  - Режещ лазер
  - Осветление на линията на рязане
- Не променяйте никакви части.
- Уверете се, че скоростта, посочена на циркуляра е същата като скоростта, посочена на триона.

**⚠ Опасност, образувана от дефекти по инструмент!**

- Преди всяка употреба, провайте инструмента за евентуални щети: преди да работите с инструмента трябва да бъдат проверени за правилното функциониране всички предпазни устройства, защитни предпазители, или леко повредените части. Проверете, за да видите, че всички движещи се части работят правилно и не закъждат. Всички части трябва да бъдат инсталирани правилно и изпълнете всички необходими условия, за да се гарантира перфектна работа на устройството.
- Не използвайте повредени или изкривени триони.

**⚠ Риск от нараняване от шума**  
• Носете защита за слуха.

**⚠ Опасност от блокирани детайли или части от тях!**

Ако възникне блокиране:

1. Изключете машината,
2. Издържайте шепсела от контакта или премахнете батерията,
3. носете ръкавици,
- п. измислете блокирането с помощта на подходящ инструмент

### 4.2 Специални инструкции за безопасност за безжични машини

Извадете батерията от устройството преди извършването на всякакви корекции, смяна на инструменти, поддръжка или почистване.






**⚠ Премахвайте батерии от вода и влага!**

Не излагайте батериите на пожар!

- Не използвайте повредени или деформирани батерии! Не отваряйте батерии!  
Не докосвайте контактните или батериите с късо съединение!  
Леко киселинна, запалима течност може да изтича от дефектните Литиево-йонни батерии!

**⚠** Ако изтеклата течност от батерията навлезе в контакт с кожата, веднага да се измие обилно с вода. Ако изтеклата течност от батерията влезе в контакт с очите, измийте ги с чиста вода и незабавно да се потърси лекарска помощ!

### 4.3 Символи върху машината (в зависимост от модела)

-  Прочетете инструкциите за безопасност.
-  Никога не поставяйте ръцете си в работещото решето острие!
-  Носете предпазни очила и защита на слуха.
-  Никога не работете с инструмента във влажна или мокра среда.
-  Лазерна радиация - не гледайте лазерния лъч

### 4.4 Устройства за безопасност Прибави се предпазителят на острието (6)

Прибавирият се предпазителят на острието предпазва от неволен контакт с циркуляра и от разлитане на стружки.

#### Предпазно заключване (27)

**Безжични инструменти:** Машината може да бъде включена само когато предпазното заключване е активирано.

**Захранващи инструменти:** Прибавирият се предпазителят на острието се отваря и трионът може да бъде понижен само когато предпазното заключване е активирано.

#### Паралелен водач/ (26)

Паралелният водач предотвратява възможността детайла да се движи по време на процеса на рязане. По време на работа, паралелният водач трябва винаги да бъде монтиран.

Допълнителният профил (35) при паралелния водач трябва да бъде преместен за наклонени срезове след разхлаждането на стопорения винт (36).

## 5. Преглед

Вижте страница 2.

- 1 Затваряне на торбата за стружки
- 2 Торба за стружки
- 3 Дръжка за изчистване на стърготини
- 4 Изходен пункт на лазерния лъч
- 5 Осветление на линията на рязане
- 6 Прибавирият се предпазителят на острието
- 7 Надлъжен ограничител
- 8 Маса
- 9 Обръщач
- 10 Вложка на маса
- 11 Заключващ лост на обръщача
- 12 Предпазен елемент за стоп позициите на обръщача\*
- 13 Стопорен винт за теглещото устройство\*
- 14 Шестограм / Съхранение на шестограм
- 15 Работна скоба
- 16 Удължение за маса
- 17 Заключващ винт за разширението на маса
- 18 Заключване на режещото острие
- 19 Ръкохватка на триона
- 20 Колело за настройка на скоростта \*
- 21 Ръкохватка
- 22 Кука за навиване на кабела
- 23 Заключващ лост за задаване на ъгъла на наклон
- 24 Бутон за заключване (за увеличаване на ъгъла на наклон от +/- 2°)
- 25 Транспортна ключалка
- 26 Паралелен водач / tipping fence
- 27 Предпазно заключване
- 28 Превключвател вкл./изкл. на триона
- 29 Превключвател вкл./изкл. на режещия лазер
- 30 Превключвател вкл./изкл. на осветлението на линията за рязане
- 31 Бутон за освобождаване на батерията \*
- 32 Бутон за индикатор на капацитета\*
- 33 Индикатор на сигнала и капацитета \*
- 34 Батерия\*

\* в зависимост от модела/ оборудването

## 6. Монтаж и транспорт

**Инсталирайте ръкохватката (21), ако е необходимо (в зависимост от модела)**

- Фиксирайте ръкохватката (21), както е показано.

**Инсталирайте разширението за маса (16), ако е необходимо (в зависимост от модела)**

1. Свалете дясното и лявото разширение за маса от транспортната опановка.
2. Махнете винта (37) при направляващите релси на дясното и лявото разширение за маса.
3. Натиснете водещите релси на разширението за маса докрай във вдлъбнатините. Поставете разширението за маса с водача за съгъване на дължината (7) от дясната страна.
4. Повдигнете устройството на протекте крака, внимателно го наклонете назад и го остане, така че да не падне.
5. Затегнете отново винтовете (37) в направляващите релси.
6. Вземете предните крака на устройството, внимателно го наклонете напред и го остане.
7. Настройте желаната ширина на масата и заключете разширението за маса със заключващи винтове (17).

### Прикрепване на допълнителна ръкохватка

Машината е снабдена с етикет за предупреждение относно лазера на немски език. Преди да изпозвате машината, покрийте този етикет със съответния етикет за предупреждение относно лазера на Вашия национален език.

### Монтаж

Устройството трябва да се монтира върху стабилна опора за безопасна работа.

- Опората може да бъде монтирана към плот или работна маса
- Дори когато обработвате големи детайли, устройството трябва да има здрава стойка.
- Дългите детайли трябва да получават допълнителна опора с подходящи аксесоари.

**Забележка:**

**i** За мобилно използване, устройството може да се фиксира към шперплат или ПДЧ панел (500 мм x 500 мм, с дебелина най-малко 19 мм) с помощта на винтове. По време на употреба, панелът трябва да бъде фиксиран към работната маса с помощта на винтови скоби.

1. Фиксирайте устройството към опората с помощта на винтове.
  2. Разхлабете транспортната ключалка (25): избутайте главата на триона леко надолу и задръжте. Издържайте транспортната ключалка (25).
  3. Завъртете главата на триона леко нагоре.
- Транспорт**
1. Завъртете главата на триона надолу и бутнете в транспортната ключалка (25).
  2. Заключете теглещото устройство в предната позиция с помощта на стопорения винт (13).

### Внимание!

- Не дръжте триона за предпазните механизми по време на транспортиране.
- 3. Повдигнете устройството чрез ръкохватката (21) и го носете.

## 7. Устройството в детайли

### 7.1 Вкл./Изкл. Превключвател на двигателя (28) Включване на двигателя:

- Натиснете преклювачателя на двигателя и го задръжте натиснат.

### Изключване на двигателя:

- Отпуснете преклювачателя на двигателя

### 7.2 Вкл./Изкл. Превключвател на осветлението на линията за рязане (30)

Вкл./изкл. осветлението на линията за рязане.

**⚠ Опасност!**

Не насочвайте светлинния лъч в очите на хора или животните.

**i** Забележка:

Безжични устройства: По време на кратка почивка осветлението на линията за рязане изгасва (режим на заспиване) и автоматично се активира при възобновяване на работата.



В случай на продължително прекъсване, осветлението линията на рязане се изключва автоматично. Реактивиране: Използвайте ключа (30).

### 7.3 Вкл./изкл. на лазера (29)

Вкл./изкл. на лазера

Лазерът маркира линия отляво на среза на триона. Направете пробен срез, за да се запознаете с позиционирането.



#### Опасност!

ЛАЗЕРЕН ЛЪЧ  
НЕ ГЛЕДАЙТЕ ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ  
ЛАЗЕР КЛАС 2  
EN 60825-1:2007  
P<1mW, λ=650nm



#### Забележка:

Бежични устройства: По време на кратка почивка, лазерът се изключва (режим на засиждане) и автоматично се активира при включване на работата. В случай на продължително прекъсване, лазерът се изключва. Реактивиране: Използвайте ключа (29).

### 7.4 Настройка на ъгъла на наклона

След разхлабване на заключващия лост (23), трионът може да бъде напълно наклонен между 0° и 45° отляво на вертикалното положение (40).

Натиснете бутона за заключване (24) по време на процеса на регулиране, за да задълете ъгли до 47° отляво на вертикалната/ до 2° надясно от вертикалната.



#### Опасност!

За да не се промени ъгълът на наклон при рязане, лостът за заключване (23) на въртящото рамо трябва да се затегне.

Може да адаптирате позицията на заключващия лост според Вашите изисквания: издърпайте заключващия лост, обърнете и бутнете в желаната позиция, и оставете да зацели.

### 7.5 Обръщач

След разхлабване заключващия лост (11) и активиране на предпазния застопоряващ елемент (12), обръщачът може да се завърти на 47° надясно или с 47° надясно за рязане под наклон. По този начин ъгълът на рязане на опорния ръб на детайла е регулиран.



#### Опасност!

За да не се промени ъгъла на скосяване от 45°, заключващата дръжка (11) на обръщача трябва да се затегне (също в средни позиции).

### 7.6 Теглещо устройство

Използвайки теглещото устройство, по-големите детайли с по-големи сечения също могат да бъдат отрязани. Теглещото устройство може да се използва за всички видове срезове (право рязане, рязане под наклон, наклонени срезове и двойни срезове под наклон, както и рязане на жлъбове).

Ако не се извеза теглещо устройство, заключете теглещото устройство в задната позиция с помощта на винта (13).

### 7.7 Ограничение на дълбочината на рязане

Заедно с теглещото устройство, ограничението на дълбочината на рязане (51) позволява рязането на жлъбове.

Завъртете стопорения винт и фиксирайте с контрагайката. Ограничението на дълбочината на рязане може да се деактивира, ако паралелният водач (52) се избуца назад.

### 7.8 Настройка на скоростта

(само за KGSV 216 M)

Изберете скоростта с колелото на настройка (20). Вижте таблицата за препоръчителните позиции настройка на колелата.

Дърво: ..... 3 - 6  
Алуминий: ..... 3 - 6  
Пластмаса: ..... 1 - 3

## 8. Въвеждане в експлоатация

### 8.1 Свържете чувала за стружки / устройството за изчистване на стружки и прах



#### Опасност!

Прахта на някои дървесни видове (например бук, дъб, ясен) може да причини рак при вдишване.  
– Използвайте само подходящо прахоулавящо устройство или монтиран чувал за прах.  
– В допълнение, използвайте маска, тъй като не всички съставки се събират или изчистват.  
– Редовно изпразвайте чувала прах. Носете маска, когато изпразвате торбата.

Ако работите с устройството с предоставения чувал за прах:

- Закрепете чувала за прах (2) към дозата на накрайника за изчистване на стружки (3). Уверете се, че закриването (1) на чувала за прах е затворено.

При свързване на устройството с прахоулавящо средство:

- Използвайте подходящ накрайник, за да го свържете към дозата на накрайника за изчистване на стружки (вижте глава 12. "Аксесоари").
- Уверете се, че устройството за прахоулавяне отговаря на изискванията, посочени в глава 16. "Технически спецификации".
- Спазвайте също инструкциите за работа за тектора на прах!

### 8.2 Монтиране на затягащото приспособление на детайла

Затягащото приспособление на детайла (15) може да бъде инсталирано в две позиции:

- За **широки** детайли:  
Постагте затягащото приспособление в задния отвор (38) на масата.
- За **тесни** детайли:  
Постагте затягащото приспособление в предния отвор (39) на масата.

### 8.3 Само за инструменти, захранвани от мрежата



#### Опасност! Високо напрежение

- Работете с машината само при източник на захранване, отговарящ на следните изисквания (вижте също Глава 16. "Технически спецификации"):
- Напрежението на мрежата и системната честота трябва да съответстват на напрежението и честотата, посочени в етикетка на машината;
  - предпазителят с дефектнотоково устройство (RCD) от 30 mA чувствителност.
  - изводите да са правилно монтирани, вземени, и тествани.
  - Позиционирайте захранващия кабел, така че да не пречи на работата и да не бъде повреден.
  - Използвайте само гумени удължителни с достатъчно напречно сечение (3 × 1.5 mm<sup>2</sup>).
  - Използвайте удължителен кабел за открити площи. При работа на открито, използвайте само съответно маркирани удължителен кабел, одобрен за тази цел.
  - Избягвайте случайно стартиране. Уверете се, че прекъсвателят за включване и изключване е изключен, когато включвате шепселa в контакта.

### 8.4 Само за бежични машини

- Избягвайте случайно стартиране. Преди монтирането на батерията, се уверете, че машината е изключена.

### Батерия

Заредете батерията (34) преди употреба.

Ако производителността намалява, презаредете батерията.

Идеалната температура за съхранение е между 10°C и 30°C.

Литиево-йонните батерии "Li-Power" имат кондензатор и сигнален индикатор (33):

- Натиснете бутона (32), светодиода показват нивото на зареждане.
- Ако единият светодиод мига, батерията е почти изхвърлена и трябва да бъде презаредена.

### Сваляне и поставяне на батерията

**Сваляне:** Натиснете бутона за отпускане на батерията (31) и издърпайте батерията (34) към задната страна.

**Поставяне:** Плъзнете батерията (34) докато се захване.

## 9. Експлоатация

- Преди започване на работа, проверете дали предпазните елементи са в изправно.

- Заемте правилно положение за работа:
  - при предната част на триона;
  - фронтално към триона;
  - близо до линията на рязане.



#### Опасност!

Ако е възможно, фиксирайте детайла с помощта на устройството за затегане (15).



#### Опасност от смачкване!

Когато наклоняте или завъртате главата на триона, никога не посягайте в зоната на шарнира или под устройството!

- Дръжте главата на триона по време на наклоняване.
  - Използвайте по време на работа:
    - опора за детайла – за дълги детайли, в противен случай детайла може да падне от масата след разрязване;
    - чувал за прах или устройство за прахоулавяне.
  - Рижете само детайли с размери, които позволяват безопасно и сигурно закрепване докато рижете.
  - Винаги дръжте детайла на масата и не го притискайте. Не се опитвайте да спрете циркуляра чрез натискане на детайла срещу неговата страна. Опасност от ранявания, ако циркулярът е отворен.

### 9.1 Прави срезове

#### Начална позиция:

- Транспортната клочка (25) е издърпана.
- Главата на триона е завъртяна нагоре.
- Ограничението на дълбочината на рязане (52) е деактивирано.
- Обръщачът е в позиция 0°, бутонът за заключване (11) за обръщача е затегнат.
- Наклонът на рамото за завъртане към вертикалната е 0°, лостът за заключване (23) на наклоненото положение е затегнат.
- Теглещото устройство е отзад.
- Стопореният винт (13) на теглещото устройство е бил разхлабен.

#### Рязане на работния детайл

1. Избузайте детайла срещу паралелния водач и затегнете, използвайте затягащото приспособление (15).
2. За по-широки детайли: издърпайте напред главата на триона (към оператора) (теглещо устройство).
3. Активирайте заключването за безопасност (27), натиснете прекъсвателния за вкл./изкл. (28) и го дръжте натиснат.
4. Бавно спуснете главата на триона чрез дръжката надолу докрай, ако е необходимо, бутнете в посока назад (встрани от оператора). По време на процеса на рязане, натиснете върху детайла само колкото скоростта на двигателя да не намалее много.
5. Наредете материала в една операция.
6. Отпуснете прекъсвателния за вкл./изкл. (28) и бавно оставете главата на триона да се завърти обратно в горната начална позиция.

### 9.2 Рязане под ъгъл

#### Начална позиция:

- Транспортната клочка (25) е издърпана.
- Главата на триона е завъртяна нагоре.
- Ограничението на дълбочината на рязане (52) е деактивирано.
- Наклонът на рамото за завъртане към вертикалната е 0°, лостът за заключване (23) на наклоненото положение е затегнат.
- Теглещото устройство е отзад.
- Стопореният винт (13) на теглещото устройство е бил разхлабен.



## БЪЛГАРСКИ bg

### Рязане на детайла:

1. Разхлабете заключващия лост (11) на обръщача и разхлабете предпазния елемент (12).
2. Определете желаня въгъл.
3. Загнетете бутона за заключване (11) на обръщача.
4. Нарезете детайла, както е описано в "Прави срезове".

### 9.3 Наклонени срезове

#### Начална позиция:

- Транспортната ключалка (25) е издърпана.
- Главата на триона е завързана нагоре.
- Ограничителят на дълбочината на рязане (52) е деактивирано.
- Обръщачът е в позиция 0°, бутонът за заключване (11) за обръщача е затегнат.
- Теглещото устройство е отзад.
- Стопорният винт (13) на теглещото устройство е бил разхлабен.

#### Рязане на детайла:

1. Разхлабете лоста за заключване (23) за настройката на наклоня при задната страна на триона.
2. Бавно наклонете въртящото рамо в желаната позиция.
3. Загнетете лоста за заключване (23) за настройката на наклон.
4. Рязете детайла, както е описано за "Прави срезове".

### 9.4 Двойни срезове под въгъл



#### Забележка:

Двойният срез под въгъл е комбинация от косово рязане под въгъл и наклонен срез. Това означава, че детайлът се отрязва под въгъл към задния контактнен край и под въгъл към върха.



#### Опасност!

С двойното рязане под въгъл, циркулярът е по-лесно достъпен, поради стръмния наклон - това води до по-висок риск от нараняване. Винати поддръжките достатъчно разстояние до циркуляра!

#### Начална позиция:

- Транспортната ключалка (25) е издърпана.
- Главата на триона е завързана нагоре.
- Ограничителят на дълбочината на рязане (52) е деактивирано.
- Заключете обръщача в желаната позиция.
- Въртящото рамо е наклонено към желаня въгъл към повърхнината на детайла и е заключено.
- Стопорният винт (13) на теглещото устройство е бил разхлабен.
- Теглещото устройство е отзад.

#### Рязане на детайла:

- Нарезете детайла, както е описано в "Прави срезове".

### 9.5 Рязане на жлебове



#### Забележка:

Ограничаването на дълбочината на рязане заедно с теглещото устройство позволява рязане на жлебове. Това няма да доведе до разделяне срез, а само рязане на определена дълбочина в детайла.

#### Риск от откат!

При рязане на жлебове особено важно е, че не трябва да се упражнява страничен натиск върху циркуляра. В противен случай, главата на триона може внезапно да направи откат! Използвайте затегнато устройство при рязане на жлебове. Избягвайте страничния натиск върху главата на триона.

#### Начално положение:

- Транспортната ключалка (25) е издърпана.
- Главата на триона е завързана нагоре.
- Въртящото рамо е наклонено към желаня въгъл към повърхнината на детайла и е заключено.
- Заключете обръщача в желаната позиция.
- Стопорният винт (13) на теглещото устройство е разхлабен.
- Теглещото устройство е отзад.

#### Рязане на детайла:

1. Задайте ограничение на дълбочината на рязане (51) до желаната дълбочина на рязане и фиксирайте с контргайката.
2. Разхлабете заключване безопасност (27) и завъртете главата на триона надолу, за да проверите зададената дълбочинна рязане.
3. Направете пробен срез.
4. Ако е необходимо, повторете стъпки 1 и 3 докато зададете желаната дълбочина на рязане.
5. Рязете детайла, както е описано за "Прави срезове".

## 10. Грижи и поддръжка



#### Опасност!

Преди всички работи по поддръжката и почистването, издърпайте щепсела или премахнете разглобямата батерия (34).

- Ремонт и поддръжка, различни от описаното в този раздел, трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти.

- Сменяйте повредените части, по-специално инсталациите за безопасност, само с оригинални части. Частите, които не са одобрени от производителя на оборудването може да предизвикат непредвидими щети.
- Уверете се, че всички предпазни устройства отново са годни за експлоатация след всяко сервизно обслужване.

**10.1 Смяна на режещото острие Риск от изгаряне!**  
Непосредствено след рязане, циркулярът може да бъде много горещ. Оставете горещия циркуляр да изстине. Не почиствайте горещия режещия диск със запални течности.



#### Риск от нараняване дори когато острието е в заето!

При разхлабване и затегане на затегателния винт (44) прибиращият се предпазител за острието (6) трябва да се завърти над циркуляра. Носете ръкавици при смяна на острието.

1. Издърпайте щепсела или премахнете разглобямата батерия (34).
2. Поставете главата на триона в горно положение
3. Заключете циркуляра: Натиснете бутон за заключване и обърнете циркуляра с другата ръка, докато бутонът за заключване зацепи. Дръжте натиснат бутон за заключване.
4. Премахнете винта за обтягане с шайба (44) върху вала на циркуляра с шестогран (14) по посока на часовниковата стрелка (лява резаб!)
5. Разхлабете заключването за безопасност (27) (само за захранвани от мрежата устройства) и бутнете прибиращия се предпазител на острието (6) нагоре и задържете.
6. Внимателно отстранете външния фланец (45) и режещото острие (46) от вала на острието и затворете отново прибиращия се предпазител на острието.



#### Опасност!

Не използвайте почистващи агенти (например, за да се отстранят остатъчните вещества смола), които може да предизвикат корозия на компонентите от леки метали на триона. Стабилността на триона може да бъде засегната.

7. Почистване на затегателните повърхности:

- Вал на острието (49),
- Режещо острие (46),
- Външен фланец (45),
- Вътрешен фланец (48).



#### Опасност!

Поставете вътрешния фланец правилно! Ако това не е така, трионът може да блокира или циркулярът може да работи разхлабен. Външният фланец е в правилната позиция, ако пръстенвидният канал сочи към циркуляра и плоската страна на двигателя.

8. Поставете вътрешния фланец (48).
9. Разхлабете заключването за безопасност (27) (само за устройства, захранвани от мрежата), и бутнете прибиращия се предпазител на острието (6) нагоре и задържете.
10. Поставете ново острие - обърнете внимание на посоката на въртене: Погледната от лявата (отворена) страна, посоката на острието трябва да отговаря на посоката на стрелката (47) върху капака на острието!



#### Опасност!

Използвайте само остриета, които отговарят на изискванията и спецификациите, посочени в това ръководство за експлоатация.

Използвайте само режещи остриета, проектирани за максималната скорост (вижте "Технически спецификации") - ако се използва неподходящи или повредени части на остриета, частите могат да бъдат изхвърлени по експлозивен начин поради центробежната сила.

Режещите остриета, предназначени за рязане на дърво или други подобни материали трябва да отговарят на EN 847-1.

Не използвайте:

- режещи остриета, изработени от високо дегирана бързорешна стомана (HSS);
- повредени дискове
- карбофлексови шайби.



#### Опасност!

- Монтирайте режещо острие, използвайки само оригинални резервни части.
- Не използвайте монтирани разхлабени редуционни пръстени. Режещото острие може да работи разхлабено.
- Острията трябва да бъдат монтирани по такъв начин, че да не се клатят и да не излизат от баланс, не трябва да работят разхлабени по време на операция.
- 11. Затворете отново прибиращия се предпазител на острието (6).
- 12. Плъзнете външния фланец (45) - плоската страна трябва да сочи към двигателя!
- 13. Сложете винта за обтягане с шайба (44) по посока обратна на часовниковата стрелка (лява резаб) и затегнете на ръка.
- 14. Заключете режещото острие, натиснете бутон за заключване (18) и обърнете режещото острие с другата ръка докато бутонът за заключване зацепи. Дръжте натиснат бутон за заключване.



#### Опасност!

- Да не се изтегля шестоъгълния гаечен ключ.
- Не затегайте винта за обтягане като ударите шестоъгълния ключ.
- 15. Затегнете здраво винта за обтягане (44) с помощта на шестоъгълния гаечен ключ (14).
- 16. Функция на проверка. Разхлабете заключването за безопасност (27) (само за мрежово захранвани устройства) и сгнетете триона надолу:
- При съгледването надолу на прибиращия се предпазител на острието, той трябва да осигури свободен достъп до острието, без да докосва други части.
- Когато съгледате триона нагоре в началната позиция, прибиращият се предпазител трябва да покрива острието автоматично.
- Завъртете острието ръчно. Би трябвало да можете да завъртате режещото острие във всяка възможна позиция, без да докосвате други части.



#### Смяна на вложката на масата

#### Опасност!

При повредена вложка за маса (10) съществува риск от засладане на малки части между вложката на масата и режещото острие, и оттам блокиране на острието. Сменете повредените вложки на масата веднага!

1. Отстранете винта на вложката на масата. Ако е необходимо, завъртете обръщача и наклонете главата на триона, за да може да достигне до винтовете.
2. Премахнете вложката на масата.
3. Поставете нова вложка.
4. Затегнете винтовете на вложката на масата.

#### 10.3 Регулиране на паралелния ход

1. Разхлабете винтовете (50).
2. Настройте паралелния ход (26) по такъв начин, че да е точно перпендикуларно на циркуляра, когато обръщачът се азстопи в позиция на 0°.
3. Затегнете винтовете (50).

**10.4 Регулиране на лазера**

- Приведете лазера перпендикулярно.
- Разхлабете средния винт (41) . Завъртете лазера
- Затегнете средния винт (41) .

Приведете лазера странично

- Разхлабете десния (43) и левия винт (42) .
- Преместете лазера хоризонтално. Затегнете десния (43) и левия винт (42) .

**10.5 Почистане на уредя**

Премахнете стружките и праха от рязането с прахосмукачка или четка, от:

- инсталациите за регулиране
- обдухващите елементи
- местата за охлаждане на двигателя
- пространството под вложката на масата
- лазера
- осветлението на линията на рязане

**10.6 Съхранение на устройството**



**Опасност!**

Съхранявайте устройството по такъв начин, че да не може да бъде пускано в експлоатация от неупълномощени лица.

Уверете се, че неподвижното устройство не може да доведе до нараняване.



**Внимание!**

Да не се съхранява инструментът на открито или във влажни условия, без защита.

**10.7 Поддръжка**

Преди всяка употреба

Премахнете стружките с прахосмукачка или четка.

Проверете захранващия кабел и щепсела или батерията за повреди; ако е необходимо, дайте повредените части за смяна от квалифициран електротехник.

Проверявайте всички движения се части дали могат да бъдат преместени свободно в целия диапазон на движение.

Редовно, в зависимост от условията на употреба

Проверете всички винтови съединения, затегнете, ако е необходимо.

Проверете функцията нулиране на главата на триона (главата на триона трябва да се върне към горната изходна позиция с помощта на силата на пружината), ако е необходимо, сменете пружината. Намаслете леко направляващите елементи.

**11. Съвети и трикове**

– Използвайте подходящи опори отляво и отдясно на триона за дълги детайли.

– Дръжте детайла отляво на режещото острие за подходящи срезове.

– При рязане на малки парчета, използвайте допълнителен водач (подходяща дървена дъска, прикрепен с винтове към водача на устройството, може да се използва като допълнителен водач).

– При рязане на зъвита (изкривена) дъска (53), поставете изкривената страна на паралелна водач/ripping fence.

– Не режете детайла изправен, а хоризонтален върху обръщача.

**12. Аксесоари**

Използвайте само оригинални аксесоари на Metabo. Използвайте само аксесоари, които отговарят на изискванията и спецификациите, посочени в това ръководство за експлоатация.

За конкретни работи ще намерите следните аксесоари при Вашия търговец - изброяванията могат да бъдат намерени в началото на това ръководство за експлоатация.

**A** Спрей за поддръжка и грижа, за отстраняване на остатъци от смола и запазване на металните повърхности. 0911108691

**B** Екстрационен адаптер "Multi" за връзка на маркучите за извличане 44, 58 or 100 mm адаптер 0910058010

**C** Metabo прахосмукачка (вижте каталога)

**D Стойки:**

Универсална стойка за машини: UMS 6.3131700

Mobile stand KSU 250 Mobile 6.3131800  
Stand KSU 400 0910066110

**E Ролкова стойка:**

RS 420 0910053353  
RS 420 G 0910053345  
RS 420 W 0910053361

**Режещи остриета за KGS 216 M / KGSV 216 M:**

**F** Режещо острие power Cut 6.28009  
216 × 2.4 / 1.8 × 30 24 WZ 5° neg за надлъжни и напречни срезове в масивна дървесина

**G** Режещо острие precision Cut Classic 6.28060  
216 × 2.4 / 1.8 × 30 40 WZ 5° neg за надлъжни и напречни срезове в масивна дървесина и ПДЧ

**H** Режещо острие Multi Cut Classic 6.28066  
216 × 2.4 / 1.8 × 30 60 FZ/TZ 5° neg за надлъжни и напречни срезове в материали с покритие, ламинат, пластмаса и алуминиеви профили

Режещи остриета за **KGS 254 M:**  
**I** Режещо острие Precision Cut Classic 6.28061  
254 × 30 × 2.4 / 1.8, 48 WZ 5° neg за надлъжни и напречни срезове в масивна дървесина и ПДЧ

**J** Режещо острие Multi Cut 6.28223  
254 × 30 × 2.4 / 1.6, 80 FZ/TZ 5° neg за надлъжни и напречни срезове в материали с покритие, ламинат, пластмаса и алуминиеви профили

Режещи остриета за **KGS 305 M:**  
**K** Режещо острие Precision Cut Classic 6.28064  
305 × 30 × 2.4 / 1.8, 56 WZ 5° neg за надлъжни и напречни срезове в масивна дървесина и ПДЧ

**L** Режещо острие Multi Cut 6.28091  
305 × 30 × 2.8/2.0 96 FZ/TZ 5° neg, за надлъжни и напречни срезове в материали с покритие, ламинат, пластмаса и алуминиеви профили

Режещи остриета за **KGS 18 LTX 216:**  
**M** Режещо острие Precision Cut Classic 6.28065  
216 × 1.8 / 1.2 × 30 40 WZ 5° за надлъжни и напречни срезове в масивна дървесина и ПДЧ

За пълен набор от аксесоари, вижте [www.metabo.com](http://www.metabo.com) или каталога.

**13. Ремонти**

Ремонти на електрическите инструменти трябва да се извършват САМО от квалифицирани електротехници!

Свържете се със сервизния център на metabo, ако имате инструменти за ремонт. За адреси вижте [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com)

Можете да изтегтите списък с резервни части от [www.metabo.com](http://www.metabo.com). Спазвайте националните разпоредби относно екологично съвместимите начини за изхвърляне и за рециклирането на излезли от употреба машини, опаковки и аксесоари.

**14. Опазване на околната среда**

Само за страни от ЕС: Никога не изхвърляйте електроинструментите в битови отпадъци! В съответствие с Европейската директива 2002/96/EC, отнасяща се до електрическите и електронните отпадъци, и прилагането на националното законодателство, използването електрически инструменти трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по безопасен за околната среда начин в центровете за рециклиране.

**15. Отстраняване на неизправности**

Долу ще намерите описание на проблеми и грешки, които може да се поправят. Ако коригиращите мерки, описани тук, не помагат, погледнете глава 13. "Ремонт".

Има особено много инциденти във връзка с проблеми и грешки. Затова имайте предвид:

– Преди всяка корекция на грешки, издърпайте щепсела от контакта или извадете разглобяемата батерия. (34)

**!** Опасност!



Уверете се, че всички предпазни устройства отново са годни за експлоатация след всяко сервизно обслужване.

Няма функция на обръзване

Транспортното заключване е активирано издърпайте транспортното заключване

Безопасното заключване е активирано разхлабете безопасното заключване

Мощността на рязане е прекалено ниска

Режещото острие е изтълнено (вероятно безпо тълъмото на диска)

Режещият диск е неподходящ за материала (вижте глава 12. "Аксесоари")

Режещият диск е изкривен.

Сменете режещия диск (вижте глава 10. "Поддръжка").

Трионът вибрира прекомерно

Режещият диск е изкривен.

Сменете режещия диск (вижте глава 10. "Поддръжка").

Режещото острие не е монтирано правилно.

Монтирайте режещото острие правилно (вижте глава 10. "Поддръжка").

Обръщачът т гтлуно се обръща

Има стружки под обръщача: премахнете стружките.

**16. Технически спецификации**

Обяснителни бележки относно спецификациите на страницата 3. Промените, дължащи се на технологичния прогрес, са запазени.

- U = мрежово напрежение / напрежение на батерията
- I = номинална мошност
- F = мин. предпазител
- P = номинална входна мошност
- R = клас защита
- v = скорост без натоварване
- v<sub>0</sub> = макс. скорост на рязане
- D = диаметър на режещото острие (външен)
- d = дължина на режещото острие (вътрешна)
- b = макс. широчина на зъба на острието
- A = размери (дхшхв)
- m = тегло

Изисквания за устройството за извличане на прах и сътротини:

- D<sub>1</sub> = диаметър на свързване на дюзата за извличане
  - D<sub>2</sub> = минимално изпускане на въздух
  - D<sub>3</sub> = минимално отрицателно налягане при дюзата за извличане
  - D<sub>4</sub> = минимална скорост на въздуха при дюзата за извличане
- За макс. сечение на детайла, вижте таблицата на стр. 4.

~ Променилив ток

-- Постоянен ток

Машинa с клас на защита II

Посочените технически спецификации са предмет на допустими отклонения (в съответствие с съответните валидни стандарти).

**!** Стойности на емисиите  
Тези стойности позволяват да се направи оценка на емисиите от електроинструмента и да се сравнят различните електрически инструменти. В зависимост от условията на работа, състоянието на електроинструмента или на аксесоарите, реалното натоварване може да бъде по-високо или по-ниско. За целите на оценката, моля правете почивки и периодни, при които натоварването е пониско. Въз основа на коригираните оценки, планирайте предпазни мерки за потребителя, напр. организационни мерки.

Обща стойност на вибрациите (сума на векторите в трите посоки), определена в съответствие с EN 61029-1:

- a<sub>h</sub> = емисионна стойност на вибрациите
- K<sub>d</sub> = Несигурност (вибрация)
- Типични A-ефективни възприемани звукови нива:
- L<sub>PA</sub> = Ниво на звуково налягане
- L<sub>WA</sub> = Ниво на звуково налягане
- K<sub>PA</sub>, K<sub>WA</sub> = Несигурност

**!** Носете антифони !